2011/0152(COD)

24. 1. 2012

STANOVISKO

Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

pro Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli) (dvacátá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)
(COM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD))

Navrhovatel: Philippe Juvin

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Cílem návrhu směrnice Evropské komise je přepracovat směrnici 2004/40/ES o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli.

V roce 2006 se lékařská veřejnost obrátila na Evropskou komisi v souvislosti se zvláště negativním dopadem, který by měla transpozice uvedené směrnice na používání a rozvoj techniky zobrazování na principu magnetické rezonance (MRI). Stanovení příliš nízkých nejvyšších přípustných hodnot expozice by totiž omezilo možnosti využití MRI, a přitom jde o nástroj nezbytný k diagnostice a k léčbě mnoha chorob.

Evropská komise nejprve odložila lhůtu pro transpozici směrnice 2004/40/ES ze dne 30. dubna 2008 na 30. dubna 2012, avšak nakonec se rozhodla předložit stávající text. V něm navrhuje vyjmout MRI a související činnosti z působnosti nejvyšších přípustných hodnot. Toto rozhodnutí vítám.

Lékařské odvětví si je vědomo rizik, jimž jsou zaměstnanci v průběhu úkonů s MRI vystaveni, a již zavedlo přísná ochranná opatření. Vedle těchto opatření probíhají přísné kontroly a školení o bezpečnostních postupech a dlouhodobých i krátkodobých zdravotních rizicích v případě nadměrné expozice a/nebo nedodržení bezpečnostních postupů.

Vzhledem k těmto skutečnostem považuji zavedení výjimky pro MRI a související činnosti za zcela odůvodněné, a to tím spíše, že Evropská komise doprovází v příloze IV svého návrhu tuto výjimku dále zpřísněnými bezpečnostními opatřeními.

Díky tomu, že stanoví velmi nízké nejvyšší přípustné hodnoty expozice a současně stanoví výjimku z těchto hodnot pro MRI a související činnosti, umožní tento návrh nalézt rovnováhu mezi povinností Evropské unie chránit v souladu s článkem 151 a čl. 153 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie zdraví a bezpečnost zaměstnanců na straně jedné a reálným pokrokem v oblasti výzkumu a veřejného zdraví, který umožňuje technika MRI, na straně druhé.

Navzdory veškerým zlepšením znění textu je nicméně nutné konstatovat, že text je i nadále příliš komplikovaný, v některých částech až nesrozumitelný.

Toto stanovisko nechce překročit oblast příslušnosti Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin, a proto usiluje o následující tři cíle. Předně chce vložením zvláštního článku o výjimkách (pozměňovací návrh 17) podpořit ustanovení o výjimkách navržené Komisí. Dále chce vyjasnit a zjednodušit znění některých částí návrhu. Konečně pak má za cíl doplnit a posílit opatření týkající se bezpečnosti a zdraví zaměstnanců.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin vyzývá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Po vstupu v platnost směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/40/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli) vyjádřily zúčastněné subjekty, zejména z řad lékařů, vážné obavy, pokud jde o ***potenciální*** dopad provádění uvedené směrnice na ***používání lékařských postupů založených na lékařském zobrazování. Byly rovněž vyjádřeny obavy týkající se dopadu směrnice*** na některé průmyslové činnosti.	(3) Po vstupu v platnost směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/40/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli) vyjádřily zúčastněné subjekty, zejména z řad lékařů, vážné obavy, pokud jde o ***negativní*** dopad provádění uvedené směrnice ***jak*** na některé průmyslové činnosti***, tak na některé lékařské postupy založené na lékařském zobrazování, konkrétněji na zobrazování pomocí magnetické rezonance (MRI)***. ***Uplatňování nejvyšších přípustných hodnot, orientačních hodnot a referenčních hodnot v lékařském odvětví by omezilo možnosti použití techniky MRI, která je nástrojem nezbytným k diagnostice a k léčbě mnoha chorob.***

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Komise argumenty předložené zúčastněnými stranami pečlivě přezkoumala a po několika konzultacích se na základě nových vědeckých poznatků mezinárodně uznávaných odborníků rozhodla ***důkladně přehodnotit*** některá	(4) Komise argumenty předložené zúčastněnými stranami***, zejména pracovníky ve zdravotnictví,*** pečlivě přezkoumala a po několika konzultacích se na základě nových vědeckých poznatků mezinárodně uznávaných odborníků

ustanovení směrnice 2040/40/ES.

rozhodla ***revidovat*** některá ustanovení směrnice 2040/40/ES ***a zvážit nová doporučení Mezinárodní komise pro ochranu před neionizačním zářením (ICNIRP)***.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Systém ochrany před elektromagnetickými poli by se měl bez zbytečných podrobností omezit na vymezení cílů, jichž je třeba dosáhnout, zásad, které mají být dodržovány, a základních hodnot, jež mají být použity, aby umožňoval členským státům uplatňovat minimální požadavky jednotným způsobem.	(8) Systém ochrany před elektromagnetickými poli by se měl bez zbytečných podrobností omezit na vymezení cílů, jichž je třeba dosáhnout, zásad, které mají být dodržovány, a základních hodnot, jež mají být použity, aby umožňoval členským státům uplatňovat minimální požadavky jednotným způsobem. ***Tento systém ochrany by měl doprovázet důkladnější a nezávislý výzkum, neboť je třeba získat vědecké údaje (vycházející z jednotných a objektivních ukazatelů) o krátkodobých a dlouhodobých účincích expozice elektromagnetickým polím, a zejména pak o jejích možných karcinogenních účincích.***

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Úroveň expozice elektromagnetickým polím lze s větší účinností snížit začleněním preventivních opatření již do návrhů pracovních míst pracovišť, jakož i volbou pracovního vybavení, postupů a metod tak, aby se riziko snížilo přednostně u zdroje. Opatření týkající se pracovního vybavení a metod tak přispívají k ochraně	(11) Úroveň expozice elektromagnetickým polím lze s větší účinností snížit začleněním preventivních opatření již do návrhů pracovních míst pracovišť, jakož i volbou pracovního vybavení, postupů a metod tak, aby se riziko snížilo přednostně u zdroje. Opatření týkající se pracovního vybavení a metod tak přispívají k ochraně

zaměstnanců, kteří je používají. ***Je však třeba zabránit zdvojení hodnocení v případech, kdy pracovní vybavení splňuje požadavky právních předpisů EU týkajících se výrobků, které stanoví přísnější úrovně bezpečnosti, než jsou úrovně stanovené touto směrnicí, a zejména směrnicí 1999/5/ES a 2006/95/ES. To umožní zjednodušené hodnocení v celé řadě případů.***	zaměstnanců, kteří je používají. ***Dále je naprosto nezbytné, aby pracovní postupy a metody byly doprovázeny povinnými školeními s cílem zvýšit informovanost o rizicích vzniklých nepoužitím bezpečnostních prostředků nebo nedodržením bezpečnostních pokynů a předcházet těmto rizikům a aby pracovní školení a metody byly hodnoceny podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody[1] a podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí[2] a aby podléhaly přísným kontrolám a odrazujícím sankcím pro zaměstnavatele v případě nedodržení.***
	[1] Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 10.
	[2] Úř. věst. L 374, 27.12.2006, s. 10.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Zaměstnavatelé by se měli přizpůsobit technickému pokroku a vědeckým poznatkům o rizicích spojených s expozicí elektromagnetickým polím s cílem zlepšovat bezpečnost a ochranu zdraví zaměstnanců.	(12) Zaměstnavatelé by se měli přizpůsobit technickému pokroku a vědeckým poznatkům o rizicích spojených s expozicí elektromagnetickým polím s cílem zlepšovat bezpečnost a ochranu zdraví zaměstnanců. ***Členské státy se vyzývají, aby podporovaly dodržování této směrnice ze strany zaměstnavatelů prostřednictvím přísných kontrol a sankcí.***

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Tato směrnice se nevztahuje na dlouhodobé účinky expozice zaměstnanců elektromagnetickým polím. Pokud se však objeví nové důkazy o dlouhodobých účincích expozice elektromagnetickým polím, měla by být směrnice s ohledem na tyto pravděpodobné účinky odpovídajícím způsobem revidována, a to v souladu s článkem 17 směrnice 89/391.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Tato směrnice, jež je dvacátou samostatnou směrnicí ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS, stanoví minimální požadavky na ochranu zaměstnanců před riziky pro jejich zdraví a bezpečnost, které při jejich ***práci*** vznikají nebo by mohly vzniknout v důsledku expozice elektromagnetickým polím (od 0 Hz do 300 GHz).	1. Tato směrnice, jež je dvacátou samostatnou směrnicí ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS, stanoví minimální požadavky na ochranu zaměstnanců před riziky pro jejich zdraví a bezpečnost, které při jejich ***pracovní činnosti*** vznikají nebo by mohly vzniknout v důsledku expozice elektromagnetickým polím (od 0 Hz do 300 GHz). ***V souladu s přílohou směrnice 89/391/EHS pokrývá tato směrnice následující oblasti: pracoviště, pracovní zařízení, osobní ochranné prostředky, práci se zařízeními s obrazovkou, manipulaci s těžkými břemeny zahrnující riziko poškození páteře, dočasná a mobilní staveniště a rybářství a zemědělství.***

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Tato směrnice se vztahuje na přímé ***ohrožení*** zdraví a ***bezpečnosti*** zaměstnanců ***v důsledku známých krátkodobých nepříznivých účinků v lidském těle***, které jsou způsobeny ***indukovanými elektrickými či magnetickými*** poli, absorpcí energie a kontaktními proudy. ***Tato směrnice se vztahuje rovněž na nepřímé účinky na zdraví a bezpečnost.***	2. Tato směrnice se vztahuje na ***známé krátkodobé*** přímé ***i nepřímé nepříznivé účinky na*** zdraví a ***bezpečnost*** zaměstnanců, které jsou způsobeny ***elektromagnetickými*** poli, absorpcí energie a kontaktními proudy.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Tato směrnice se nevztahuje na dlouhodobé účinky expozice.	3. Tato směrnice se nevztahuje na dlouhodobé účinky expozice. ***Pokud se však objeví nové důkazy o dlouhodobých účincích expozice elektromagnetickým polím, měla by být tato směrnice revidována.*** ***Pět let po vstupu této směrnice v platnost Komise vypracuje a zveřejní zprávu uvádějící přehled nejnovějších důkazů a výzkumů v oblasti dlouhodobých účinků expozice elektromagnetickým polím a bude tak činit následně každých pět let. Tento přehled vypracuje komise nezávislých odborníků ustanovená ad hoc, a to s ohledem na veškerou nejnovější odbornou literaturu o dlouhodobých účincích expozice elektromagnetickým polím.***

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Směrnice 89/391/EHS se vztahuje ***v*** plném rozsahu na celou oblast uvedenou v odstavci 1, aniž jsou dotčena přísnější ***a/***nebo zvláštní ustanovení ***obsažená*** v této směrnici.	5. Směrnice 89/391/EHS se vztahuje v plném rozsahu na celou oblast uvedenou v odstavci 1, aniž jsou dotčena přísnější nebo zvláštní ustanovení ***a/nebo některé výjimky pro MRI a související činnosti obsažené*** v této směrnici.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písmena b a c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	b) „nepříznivými účinky na zdraví ***a bezpečnost***“: ***krátkodobé*** biologické účinky, které mají škodlivý vliv na duševní či fyzický stav pracovníků, kteří jsou předmětem expozice, nebo na jejich celkový pocit dobrého stavu organismu***, a*** účinky, které způsobují dočasné obtíže nebo mají vliv na kognitivní či jiné mozkové nebo svalové funkce, a mohou tak ovlivnit schopnost pracovníka bezpečně vykonávat pracovní činnost;
b) „nepříznivými účinky na zdraví“: biologické účinky, které mají škodlivý vliv na duševní či fyzický stav pracovníků, kteří jsou předmětem expozice, nebo na jejich celkový pocit dobrého stavu organismu. ***V této směrnici jsou zohledněny pouze krátkodobé účinky;***	
c) „nepříznivými účinky na bezpečnost“: účinky, které způsobují dočasné obtíže nebo mají vliv na kognitivní či jiné mozkové nebo svalové funkce, a mohou tak ovlivnit schopnost pracovníka bezpečně vykonávat pracovní činnost;	

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Odchylně se ***odstavce*** 1 a 2 nevztahují na lékařské aplikace používající magnetickou rezonanci a tyto související činnosti: integrální zkoušení systémů před odesláním, *instalace*, čištění, *údržba*, výzkum a vývoj. ***V těchto specifických případech se zavedou zvláštní ochranná opatření.*** Za tímto účelem Komise konzultuje stávající pracovní skupiny a postupuje v souladu s opatřeními stanovenými v příloze IV.	4. Odchylně se ***nejvyšší přípustné hodnoty stanovené v odstavcích*** 1 a 2 nevztahují na lékařské aplikace používající magnetickou rezonanci***, zejména v případech, kdy jsou poskytované podpůrné lékařské služby, a nevztahují se ani na*** tyto související činnosti: integrální zkoušení systémů před odesláním, *instalaci*, čištění, *údržbu*, výzkum a vývoj. ***Ochranná opatření stanovená v této směrnici se však vztahují na pracovníky vystavené elektromagnetickým polím při zobrazování pomocí magnetické rezonance. V zájmu zajištění přiměřené ochrany pracovníků a bezpečnosti při používání lékařských aplikací využívajících magnetickou rezonanci provedou zaměstnavatelé kromě stávajících ochranných opatření předběžné hodnocení potenciálních rizik, zavedou technická a organizační opatření a zajistí zvláštní odpovídající školení v souladu s praktickými pokyny vypracovanými Komisí, jak je uvedeno v článku 13 této směrnice.*** Za tímto účelem Komise konzultuje stávající pracovní skupiny a postupuje v souladu s opatřeními stanovenými v příloze IV. ***Tato odchylka je do pěti let od ...* přezkoumána s ohledem na nové důkazy ohledně účinku expozice elektromagnetickým polím a na nová zjištění týkající se ochrany pracovníků před expozicí.***
	**** Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto nařízení v platnost..***

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Odchylně se ***odstavce*** 1 a 2 nevztahují na ozbrojené síly v členských státech, v nichž je již zaveden a uplatňován rovnocenný a specifičtější ochranný systém, jako je norma NATO STANAG 2345. Členské státy informují Komisi o existenci a účinném uplatňování takových ochranných systémů při oznamování provádění ustanovení této směrnice do vnitrostátních právních předpisů v souladu s článkem 14.	5. Odchylně se ***nejvyšší přípustné hodnoty stanovené v odstavcích*** 1 a 2 nevztahují na ozbrojené síly v členských státech, v nichž je již zaveden a uplatňován rovnocenný a specifičtější ochranný systém, jako je norma NATO STANAG 2345. Členské státy informují Komisi o existenci a účinném uplatňování takových ochranných systémů při oznamování provádění ustanovení této směrnice do vnitrostátních právních předpisů v souladu s článkem 14.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Aniž jsou dotčeny odstavce 4 a 5, zaměstnanci ***nesmí být*** vystaveni hodnotám vyšším než nejvyšší přípustné hodnoty pro účinky na zdraví. Ve zvláštních případech, kdy ***tyto*** hodnoty mohou být dočasně překročeny, mohou členské státy zavést systém ***povolující*** práci za kontrolovaných podmínek a na základě souhrnného hodnocení rizik, které stanoví skutečné úrovně expozice a jejich pravděpodobnost a srovná je s nejvyššími přípustnými hodnotami uvedenými v přílohách II a III. Takové zvláštní případy se Komisi hlásí ve zprávě podle článku 17a směrnice 89/391/EHS.	6. Aniž jsou dotčeny odstavce 4 a 5, zaměstnanci ***nejsou*** vystaveni hodnotám vyšším než nejvyšší přípustné hodnoty pro účinky na zdraví. Ve zvláštních ***a jednorázových*** případech, kdy ***nejvyšší přípustné*** hodnoty mohou být dočasně překročeny, mohou členské státy ***s ohledem na současný stav vývoje a specifické vlastnosti pracoviště a pouze v řádně odůvodněných případech*** zavést systém ***umožňující*** práci za kontrolovaných podmínek a na základě souhrnného hodnocení rizik, které stanoví skutečné úrovně expozice a jejich pravděpodobnost a srovná je s nejvyššími přípustnými hodnotami uvedenými v přílohách II a III***. Tento systém musí zaručovat, že výsledné potenciální riziko bude omezeno na minimum a že dotčení zaměstnanci budou pod zvýšeným zdravotním dohledem***. Takové zvláštní případy se Komisi hlásí ve zprávě

podle článku 17a směrnice 89/391/EHS.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Čl. 4 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Určení expozice a hodnocení rizik	***Hodnocení*** rizik ***a určení expozice***

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 5 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) jakýmkoli přímým fyzickým účinkům, zejména: účinkům na lidské tělo přímo způsobeným přítomností elektromagnetického pole, například zahřívání tkání, stimulaci svalů, nervů nebo smyslových orgánů, závratím nebo mžitkám před očima;

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 5 – písm. b b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	bb) jakýmkoli nepříznivým účinkům na zdraví, zejména: biologickým účinkům, které mají škodlivý vliv na duševní či fyzický stav pracovníků, kteří jsou vystaveni elektromagnetickým polím, nebo na celkový stav jejich organismu;

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 5 – písm. b c (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	bc) jakýmkoli nepříznivým účinkům na bezpečnost, zejména: účinkům, které způsobují dočasné obtíže nebo mají vliv na kognitivní či jiné mozkové nebo svalové funkce, a mohou tak ovlivnit schopnost pracovníka bezpečně vykonávat pracovní činnost;

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) všem účinkům na zdraví a bezpečnost zvláště ohrožených zaměstnanců, ***jako jsou zaměstnanci***, kteří ***nahlásili zaměstnavateli, že*** jsou nositeli aktivních implantovaných zdravotnických prostředků, a ***ženy***, které ***oznámily, že*** jsou těhotné;	c) všem účinkům na zdraví a bezpečnost zvláště ohrožených zaměstnanců, ***zejména zaměstnanců***, kteří jsou nositeli aktivních ***nebo pasivních*** implantovaných zdravotnických prostředků ***(jako jsou kardiostimulátory)***, ***zaměstnanců, kteří jsou nositeli zdravotnických, na těle připevněných prostředků (jako jsou inzulínové pumpy), zaměstnanců s oslabeným imunitním systémem (jako jsou osoby s rakovinou)*** a ***žen***, které jsou těhotné;

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 5 – písm. d – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) rušení elektronických zdravotnických přístrojů a zařízení (včetně kardiostimulátorů a jiných implantovaných přístrojů uvedených v písmeni c)***),***	i) rušení elektronických zdravotnických přístrojů a zařízení (včetně kardiostimulátorů a jiných implantovaných ***nebo na těle připevněných*** přístrojů uvedených v písmeni c)***;***

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 5 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) schopnosti rychlé reakce v případě incidentu na pracovišti (nasazení záchranného týmu a nouzového zařízení).

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Snížení rizik vznikajících expozicí elektromagnetickým polím se zakládá na obecných zásadách ***prevence stanovených ve směrnici*** 89/391/EHS.	Snížení rizik vznikajících expozicí elektromagnetickým polím se zakládá na obecných zásadách***, které odpovídají obecným povinnostem zaměstnavatele podle čl. 6 odst. 2 směrnice*** 89/391/EHS. ***Jedná se o tyto obecné zásady:*** ***a) vyhýbat se rizikům;*** ***b) vyhodnocovat rizika, která nelze odstranit;*** ***c) odstraňovat rizika u zdroje;*** ***d) přizpůsobit práci člověku, zejména s ohledem na uspořádání pracovních míst, výběr pracovního zařízení a volbu pracovních a výrobních metod;*** ***e) přizpůsobovat se technickému pokroku;*** ***f) nahrazovat nebezpečné bezpečným nebo méně nebezpečným;*** ***g) plánovat prevenci;*** ***h) dávat přednost prostředkům kolektivní ochrany před prostředky individuální ochrany;*** ***i) udílet zaměstnancům vhodné pokyny.***

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud dojde k překročení referenčních hodnot uvedených v článku 3 a přílohách II a III a pokud šetření provedené podle čl. 4 odst. 2 nepřinese důkaz o tom, že nejsou překročeny nejvyšší přípustné hodnoty a že je možné vyloučit všechna bezpečnostní rizika, je zaměstnavatel na základě hodnocení rizik podle článku 4 povinen zavést a provádět program technických a/nebo organizačních opatření určených ke snížení expozice, která překračuje nejvyšší přípustné hodnoty, s přihlédnutím zejména k:	2. Pokud dojde k překročení referenčních hodnot uvedených v článku 3 a přílohách II a III a pokud šetření provedené podle čl. 4 odst. 2 nepřinese důkaz o tom, že nejsou překročeny nejvyšší přípustné hodnoty a že je možné vyloučit všechna ***zdravotní a*** bezpečnostní rizika, je zaměstnavatel na základě hodnocení rizik podle článku 4 povinen zavést a provádět program technických a/nebo organizačních opatření určených ke snížení expozice, která překračuje nejvyšší přípustné hodnoty, s přihlédnutím zejména k:

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) opatřením a postupům týkajícím se řízení jiskrových výbojů za pomoci technických prostředků a školení pracovníků (platí pro expozice elektrickým polím);

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Pokud se objeví nové vědecké důkazy o nepříznivých účincích expozice elektromagnetickým polím, přijme zaměstnavatel odpovídající opatření a Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě legislativní návrh odpovídající

změny této směrnice.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Čl. 6 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) stavu poznatků o přímých a nepřímých nepříznivých účincích na zdraví a bezpečnost zaměstnanců, které může krátkodobě i dlouhodobě způsobovat expozice silnému elektromagnetickými poli;

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. c b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	cb) zvláštních rizik a opatření pro zvláště ohrožené zaměstnance;

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) bezpečných pracovních postupů k minimalizaci rizik souvisejících s expozicí polím.	f) bezpečných pracovních postupů ***a bezpečného pracovního vybavení*** k minimalizaci rizik souvisejících s expozicí polím.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice
Čl. 6 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	fa) schopnosti rychlé reakce v případě incidentu na pracovišti (nasazení záchranného týmu a nouzového zařízení).

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V zájmu prevence a včasného rozpoznání všech nepříznivých účinků na zdraví vyvolaných expozicí elektromagnetickým polím je v souladu s článkem 14 směrnice 89/391/EHS zajišťován vhodný zdravotní dohled.	V zájmu prevence a včasného rozpoznání všech nepříznivých účinků na zdraví vyvolaných expozicí elektromagnetickým polím je v souladu s článkem 14 směrnice 89/391/EHS zajišťován vhodný zdravotní dohled. ***Tato ustanovení, včetně požadavků na zdravotní záznamy a jejich dostupnost, budou zaváděna do vnitrostátních právních předpisů nebo do praxe.***

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
U expozic v kmitočtovém pásmu do 100 kHz se hlášení zaměstnance o jakýchkoli nežádoucích či neočekávaných zdravotních účincích předává osobě pověřené lékařským dohledem, ***která přijme*** vhodná opatření podle vnitrostátních právních předpisů a zvyklostí.	U expozic v kmitočtovém pásmu do 100 kHz se hlášení zaměstnance o jakýchkoli nežádoucích či neočekávaných zdravotních ***či bezpečnostních*** účincích předává osobě pověřené lékařským dohledem ***a zaměstnavateli, přičemž oba musí pod hrozbou sankcí přijmout*** vhodná opatření podle vnitrostátních právních předpisů a zvyklostí.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
U expozic v rozmezí od 100 kHz do 300 GHz a v každém případě, kdy je zjištěna expozice přesahující nejvyšší přípustné hodnoty, musí být dotčenému zaměstnanci v souladu s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi umožněno lékařské vyšetření. Pokud se zjistí zdravotní poškození vzniklé touto expozicí, provede zaměstnavatel opětovné hodnocení rizik podle článku 4.	U expozic v rozmezí od 100 kHz do 300 GHz a v každém případě, kdy je zjištěna expozice přesahující nejvyšší přípustné hodnoty, musí být ***povinně a pod hrozbou sankcí*** dotčenému zaměstnanci v souladu s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi umožněno lékařské vyšetření. Pokud se zjistí zdravotní ***či bezpečnostní*** nebo bezpečnostní poškození vzniklé touto expozicí, provede zaměstnavatel ***okamžitě*** opětovné hodnocení rizik podle článku 4.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Čl. 8. – odst. 1 – pododstavec 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	I když se na lékařské aplikace používající MRI a související činnosti nejvyšší přípustné hodnoty, orientační hodnoty a referenční hodnoty nevztahují, musí být pro zaměstnance v těchto odvětvích zajištěn zvýšený zdravotní dohled.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. V souladu s čl. 14 odst. 2 směrnice 89/391/EHS zavedou zaměstnavatelé opatření, jež každému zaměstnanci, který si to přeje, umožní pravidelně se podrobovat lékařské prohlídce.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Zaměstnavatel přijme vhodná opatření pro to, aby zajistil lékaři a/nebo zdravotnickému orgánu odpovědnému za zdravotní dohled přístup k výsledkům hodnocení rizik zmíněného v článku 4.	2. Zaměstnavatel přijme vhodná opatření pro to, aby zajistil lékaři a/nebo zdravotnickému orgánu odpovědnému za zdravotní dohled přístup k výsledkům hodnocení rizik zmíněného v článku 4 ***a k preventivním a ochranným opatřením, která byla zavedena v předchozím období***.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) byl zohledněn technický rozvoj, změny nejdůležitějších ***evropských harmonizovaných*** norem nebo specifikací a nové vědecké poznatky týkající se elektromagnetických polí;	b) byl zohledněn technický rozvoj, změny nejdůležitějších norem nebo specifikací a nové vědecké poznatky týkající se elektromagnetických polí;

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice
Článek 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise vypracuje praktické pokyny k ustanovením článků 4 a 5 a příloh II až IV, aby usnadnila provádění této směrnice, zejména provádění hodnocení rizik. Komise úzce spolupracuje s Poradním výborem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.	Komise vypracuje praktické pokyny k ustanovením článků 4 a 5 a příloh II až IV, aby usnadnila provádění této směrnice, zejména provádění hodnocení rizik ***a preventivních a ochranných opatření pro zaměstnance, kteří jsou vystaveni elektromagnetickým polím***. Komise úzce spolupracuje s Poradním výborem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice
Příloha IV – bod 1. Cíle – písmeno b – odrážka 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
– účinná informační opatření ***a dynamické konzultační mechanismy***	***– dynamické konzultační mechanismy a*** účinná informační opatření ***týkající se bezpečnosti a stavu poznatků o přímých a nepřímých nepříznivých účincích na zdraví a bezpečnost zaměstnanců, které může krátkodobě i dlouhodobě způsobovat expozice silnému elektromagnetickému poli***;

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Příloha IV – bod 1. Cíle – písmeno b – odrážka 2 a (nová)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	– používání účinných ochranných prostředků;

POSTUP

Název	Minimální požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elekromagnetická pole)
Referenční údaje	COM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	EMPL 13.9.2011
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	ENVI 13.9.2011
Projednání ve výboru	21.11.2011
Datum přijetí	24.1.2012
Výsledek konečného hlasování	+: 55 –: 0 0: 5
Členové přítomní při konečném hlasování	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Julie Girling, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Klaß, Holger Krahmer, Jo Leinen, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Andres Perello Rodriguez, Sirpa Pietikäinen, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Daciana Octavia Sârbu, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
Náhradník(ci) přítomný(í) při konečném hlasování	Jutta Haug, Philippe Juvin, Bill Newton Dunn, Michèle Rivasi, Eleni Theocharous, Marita Ulvskog, Anna Záborská, Andrea Zanoni